

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 81 (1963)
Heft: 27

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse

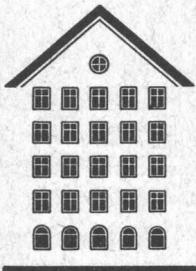
27

81. Jahrgang

Donnerstag 4. Juli 1963

Wochenschrift, herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag
Organ des SIA und der GEP

Fenster



Kiefer Zürich

Geleisebau



Strassenbau

Tiefbau

Industrieböden

WALO

WALO

Bauunternehmung Walo Bertschinger AG

Inhalt

Wasserdrücke Druckstollenauskleidung. Von K. Wenzel	487*
Transport rationalisierung	491
Sekundarschulhaus «Falletsche» in Zürich-Leimbach. Arch. O. Bitterli	492*
Schulamt der Stadt Zürich. Amtshaus Parkring. Arch. A. F. Sauter & A. Dirlér, K. Steiner	494*
Pumpen für tiefkalte Flüssigkeiten. Von H. Bauer	496*
Dr. Walter Boveri	498

Mitteilungen

Kranwagen mit 100 t Hubkraft und 90 m Hubhöhe. Persönliches	498
---	-----

Wettbewerbe

Gesamtüberbauung in der Gemeinde Muttenz. Turnhalle mit zusätzlichen Schulräumen in Igis. Viadotto delle Fornaci der Nationalstrasse 2	498
--	-----

Ankündigungen

Eidg. Techn. Hochschule. Arbeitstagungen der IBM über PERT. Fachmesse für Baustoffe, Bauteile und Innenausbau. Vortragsskalender	498
--	-----

Verlag und Redaktion

Zürich 2, Dianastr. 5, Postfach Zürich 39
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck VIII 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmatquai 94, Postfach Zürich 28
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck VIII 1027

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnements:

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

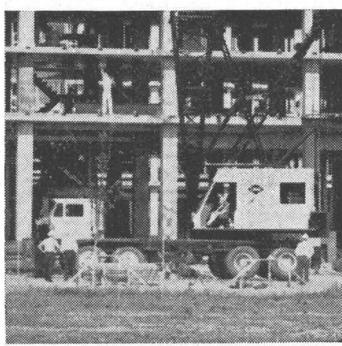
Lima Typ 85-T

Der
Turmdrehkran
auf Pneus:



selbstaufstellend

schienenlos



Charles Keller Baumaschinen

Hebt einen 1,5 m³
Betonkübel
oder 4,5 to Stahl
auf 47 m Höhe

bei 32 m Ausladung!

beweglich

Der Lima Turmdrehkran kann sich auf dem Kranwagenchassis überall auf der Baustelle herumbewegen, ohne dass der Horizontalausleger gesenkt werden muss.

vielseitig

Nur den Horizontalausleger demonstrieren, und schon ist der Lima 85-T bereit als Kranwagen, für Dragline- oder Greiferarbeit. Der Wechsel geht schnell, denn der Turm ist ein Lima Standardausleger.

stabil über 360°

Der Lima kann, ohne Last, mit dem Horizontalausleger in waagrechter Stellung fahren und braucht dazu nur die Abstützungen einzuziehen.

belastungsfest

Der Horizontalausleger bewältigt Lasten von 9,1 to in einer Höhe von 78 m über Boden.

schielenlos

Der Lima Turmdrehkran arbeitet nahe am Bauwerk, ohne dass Kranschienen gelegt werden müssen.

selbstaufstellend

Die ganzen Ausleger, der vertikale und der horizontale, sind in ihrer vollen Länge selbstaufstellend.

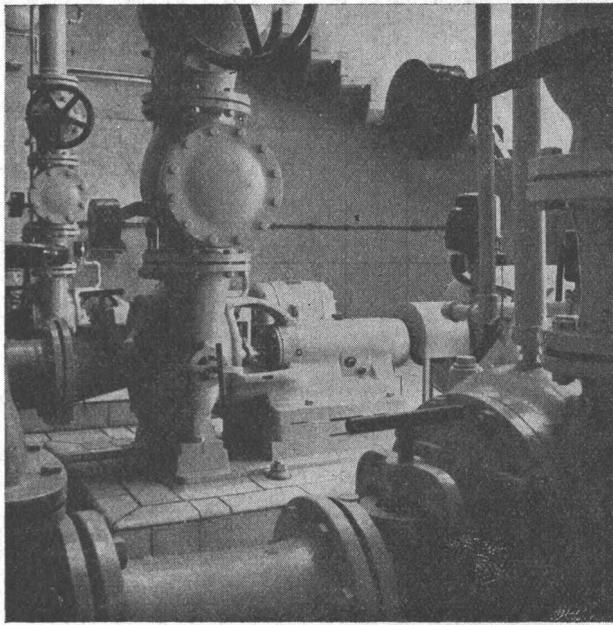
Verlangen Sie noch heute unsere detaillierte Offerte!

b+f corso 66/63



Charles Keller
Baumaschinen
Wallisellen ZH

Tel. 051/933933



PUMPEN KOMPRESSOREN ARMATUREN

VERKAUFSBURO

KSB ZÜRICH AG

ZÜRICH 6, SPANWEIDSTRASSE 3

Barra Portionen-Packungen seit 1959

Um den Bauhandwerkern ihre Arbeit zu erleichtern, hat Meynadier bereits vor 4 Jahren die Barra Portionen-Packungen für flüssige Beton- und Mörtelzusätze auf den Markt gebracht. Heute weiss jeder Baufachmann, dass Barra Portionen-Packungen Dosierungsfehler

vermeiden helfen. Barra Portionen-Packungen sind handlich und wirtschaftlich; sie sind besonders praktisch bei der Verarbeitung von kleinen Mengen auf der Baustelle. Barra Portionen-Packungen sind auch lagerbeständig.

Verlangen Sie den Besuch eines unserer technischen Vertreters.

Barra Portionen-Packungen:

Barra Normal Mörteldichtungsmittel

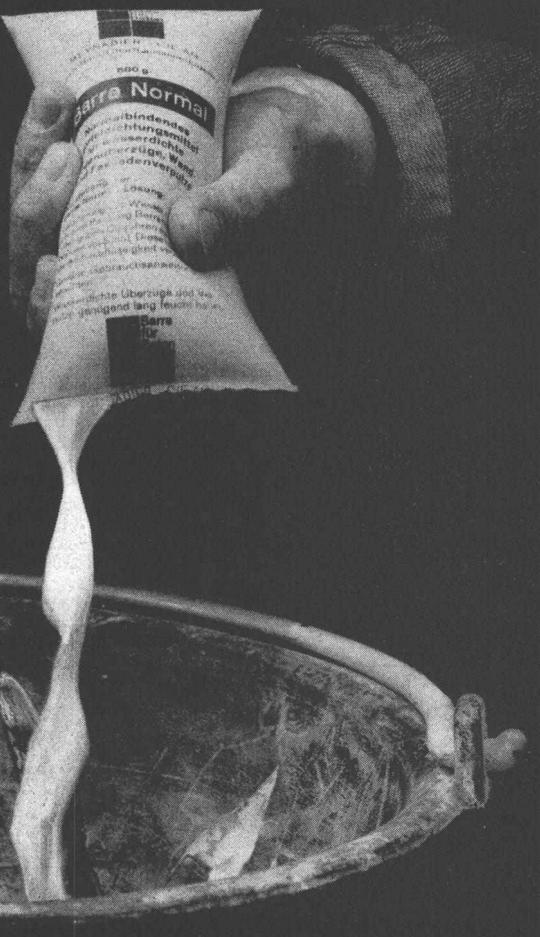
Barra Emulsion 57 Betonleim

Avenarius-Schalöl hochkonzentriert, mit Holzschutz-Zusätzen.

Barra Extra Rapid (mit praktischem Schraubverschluss)

sofortbindendes Zementdichtungsmittel

Barra Portionen- Packung seit Jahren



zum Aufschneiden



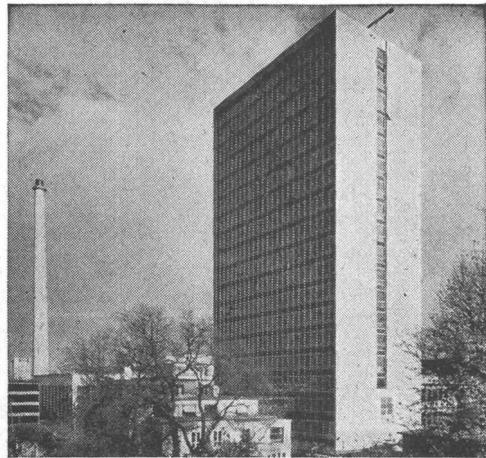
mit Schraubverschluss

MEYNADIER + CIE AG

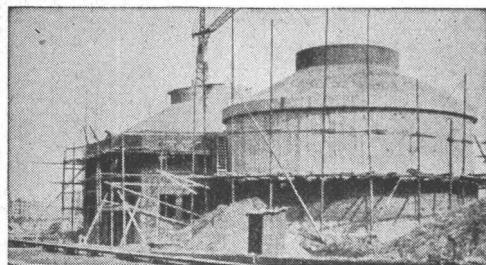


Zürich Vulkanstrasse 110 051 522211

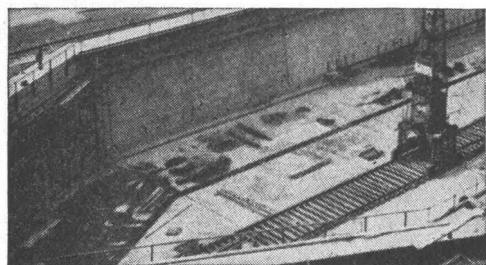
Bern Chur Lausanne
Locarno Luzern Sitten



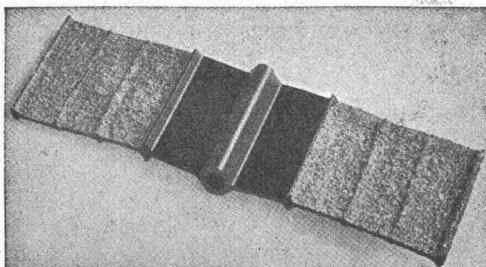
Im Hochbau für hohe Festigkeiten



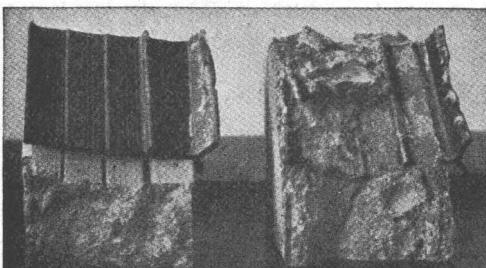
Für Kläranlagen gegen Aggressivität



Für dichte Wannen im Grundwasser



Besandetes Fugenband im Hochbau, dadurch genügt in den meisten Fällen N 11



Aus dem Beton geschlagenes Fugenband, links unbesandet, rechts besandet

FÜHREND IN PREIS UND QUALITÄT IST SEIT 1923

TRICOSAL

Massenbeton, Staumauern, Betonstrassen, Pumpenbeton, Betonwaren mit TRICOSAL-LPV, 0,04 % vom PC mit 5 % Luftporen. (Für Mörtel 50 gr/S Bindemittel.)

Wasserdichten Beton und Mörtel für Außenmauern, Wasserbassins, Kanäle im Grundwasser und bei Wasserdruk mit TRICOSAL-ND 0,7 % vom PC oder TRICOSAL-P 0,5 kg/Sack PC. Anmachwasser-Reduktion ca. 15 %.

Sichtbeton, Stützmauern, Panzerstrassen, Brücken, Säulen, grosse Festigkeitssteigerung mit ACTIVAL oder TRICOSAL-BV 0,15—0,2 % vom PC ohne Luftporenbildung.

Fassadenputze, wasserabweisend mit TRICOSAL-WA, Kosten ca. 15 Rp./m²/1 cm Putz. Abperlend mit AB-PERLAN

Schnellbindemittel TRICOSAL-S III für rasches Abbinden, Reparaturen, Hartbeläge, Wassereinbrüche usw. TRICOSAL-S I bei nassen Wänden und Unterwasserbeton. TRICOSAL-S 48 bei starkem Wasseranfall.

Torkretierungen mit TRICOSAL-TKT für Spritzbeton bis 20 cm Auftrag. TRICOSAL-S I bei Wasserandrang.

Verzögerer bei Massenbeton, Brücken, Hafenbauten, Hochbauten 0,2—0,8 % vom PC für Zement TRICOSAL-VZ oder TRICOSAL-VZ 100 ohne Luftporenbildung. RETARDAN-P für Gips 0,01 %.

Vorspannbeton mit TRICOSAL-BV und ACTIVAL, Einpressmörtel mit TRICOSAL-H 181. Preilmörtel mit H 182.

Unterlageböden mit TRICOLA 2—4 kg/m³ Mörtel, staubfrei, nach 10—20 Tagen belegbar. Reparaturen bis 0-auslaufend mit ECOSAL.

Flickmörtel mit ECOSAL für Ausbessern von Rissen, Estrichen bis 0-auslaufend. Sichtbeton, auch als Haftbrücke für normalen Mörtel.

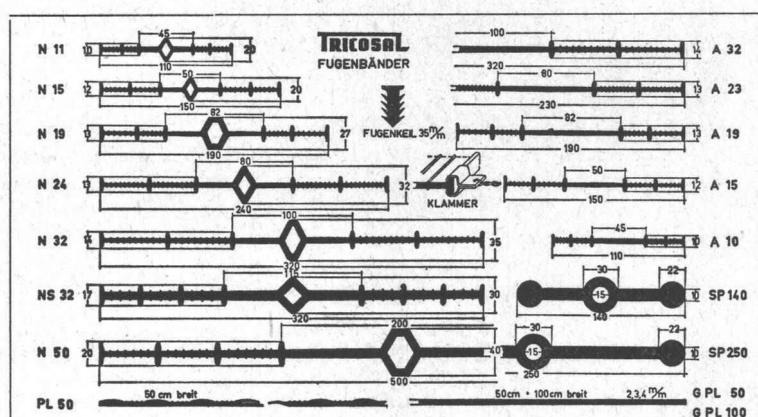
Reinigung von Zement und Kalkspritzern, Schalölen und Rostflecken mit LAVAGROL.

Fugenbänder besandet und unbesandet, in Breiten von 10—50 cm und Qualitäten 230 % und 370 % Sicherheit. Oelfeste Fugenbänder und Spezialprofile auf Anfrage.

Folien in PVC, 2—4 mm stark, für Tunnelabdichtungen, Schwimmäder, unterirdische Räume, Flachdächer. Auch ölfeste Folien lieferbar.

Kunstharze zum Auskleiden von säurebeständigen Wannen, Böden, Öl- und Benzinbehältern (Preise auf Anfrage mit Angabe des Füllmaterials). DICOSAL-S zum Streichen oder Spritzen (flüssiges Plexiglas).

DICOSAL-MW für Mörtelbeschichtungen und Fugenmörtel.



TRICOSAL IN EUROPA UND ÜBERSEE
Lagerfähig und witterungsbeständig

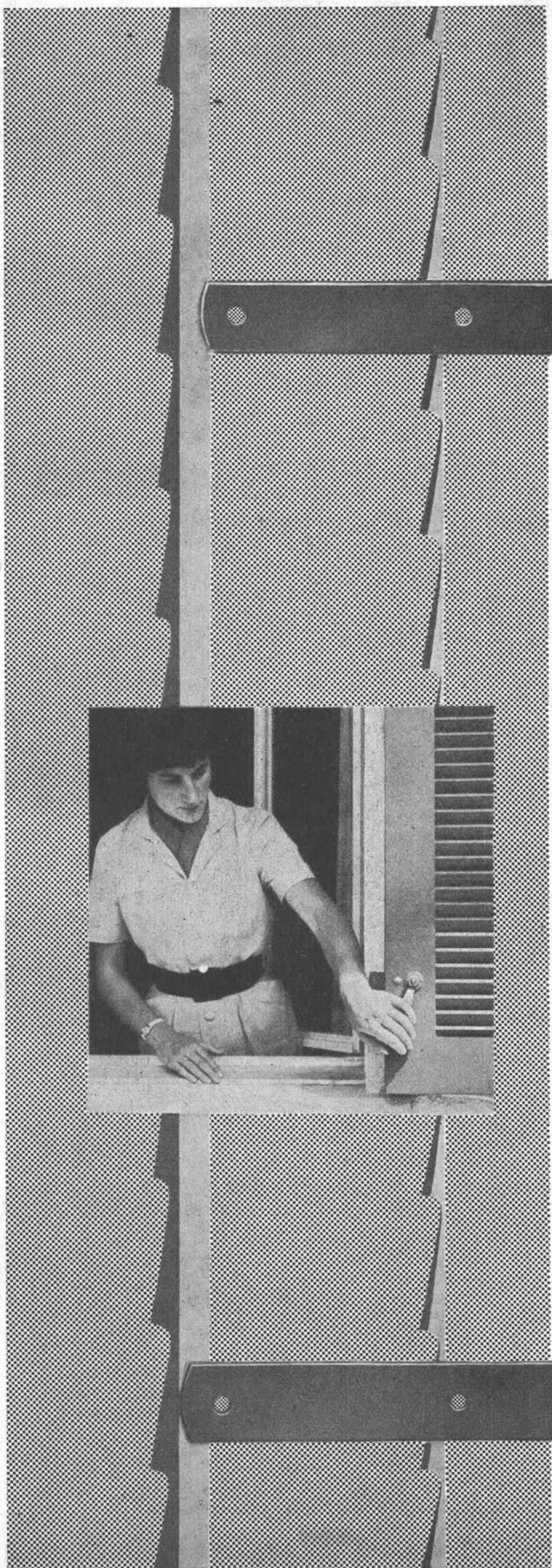
BAU-CHEMIE • TURGI • AG

BASEL RUTLISTRASSE 50 TEL. 061 / 23 00 16

ZÜRICH Tel. 27 31 04

BERN Tel. 45 46 08

BELLINZONA Tel. 5 49 31



Hesco- Stop-Jalousie Beschläge

gewährleisten müheloses Öffnen und Schliessen der Fensterläden. Einfache, sichere Rückhaltvorrichtung ohne Montage von separaten Rückhaltern.

Beim Öffnen genügt ein leichter Stoss auf den Läden wodurch der Schliesshaken selbsttätig einklinkt und auch bei Wind und Wetter nicht gelockert wird.

Beim Schliessen ist der Hebel in Drehpunktnähe greifbar, so dass der Laden ohne Griffwechsel zugezogen werden kann.



**Verkauf
durch Eisenwarenhändler.**



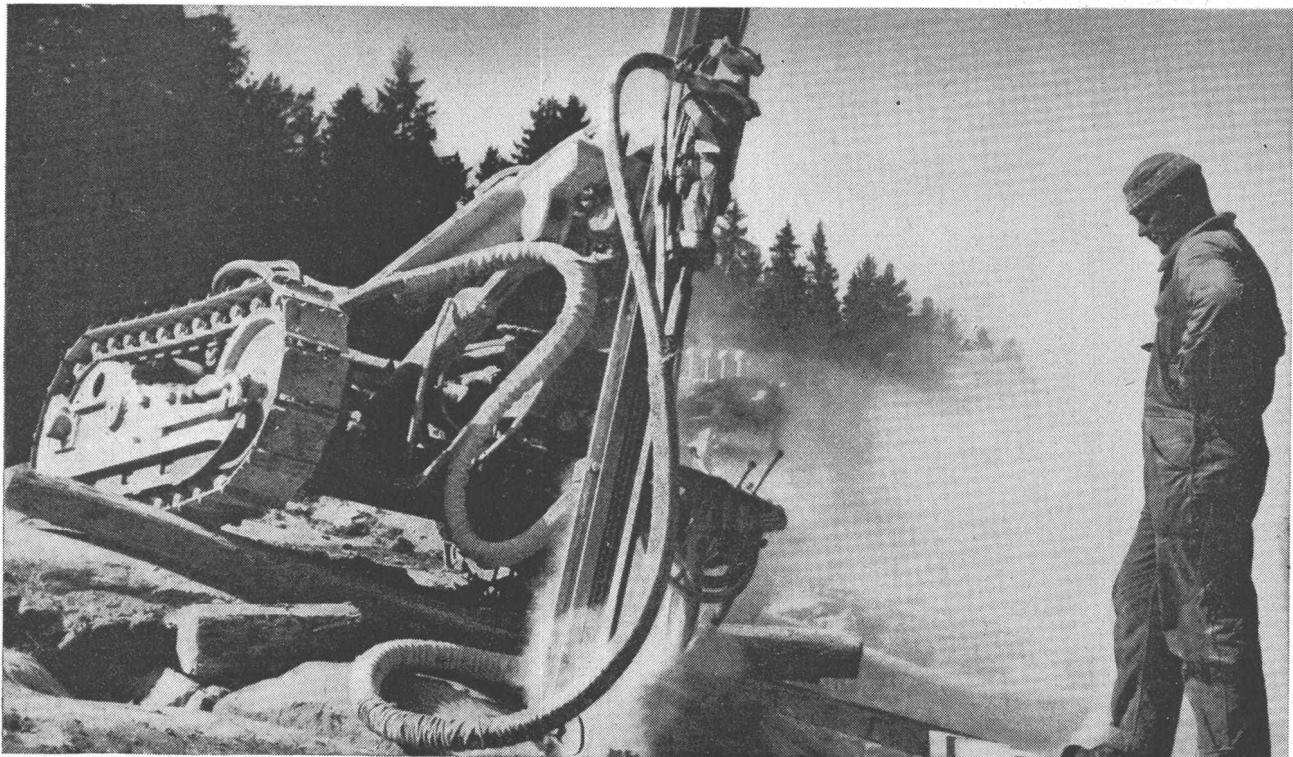
**100 Jahre
1863–1963**

Hess & Cie.

Drahtzieherei, Metallwaren- und
Nagelfabrik, Pilgersteg, Rüti / ZH
Tel. (055) 4 35 22

Atlas Copco

Raupenbohrwagen für schwere Bohrhämmern



Grosse Beweglichkeit, hohe Bohrleistung dank schweren Atlas Copco-Bohrhämmern mit separater Rotation.

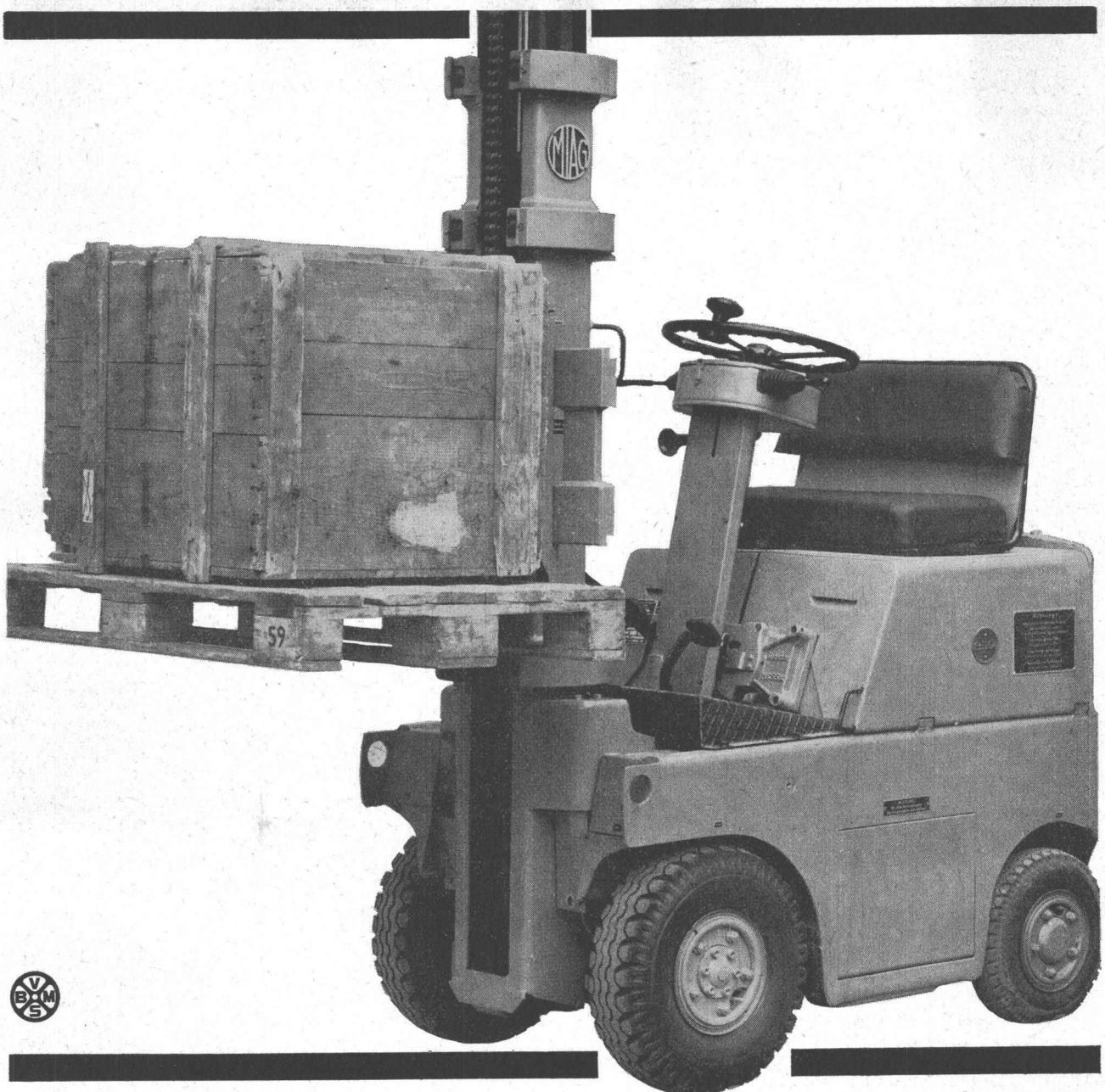
Anwendungsgebiete: Talsperren, Kraftwerkbau, Steinbrüche, Strassen- und Autobahnbau usw.

Verlangen Sie unsere Dokumentation.
Beratung, Verkauf und Service für die Schweiz

NOTZ

Notz & Co. AG, Biel 1
Abt. Atlas Copco
Tel. 032 / 255 22

AD-4



MIAG explosionsgeschützte Gabelstapler

für geschlossene Räume, Lagerhallen aber auch im Freien:
wo explosionsfähige Gas-Luft-Gemische und Dämpfe entstehen,
wo durch Salze, chemisch aggressive Dämpfe, Luftfeuchtigkeit u.a. erhöhte Korrosionsgefahr entsteht,
in staubigen Betrieben mit Asche, Flugsand, Metolloxyd ...

bieten die

MIAG - Liftmobile LM 1 Ex – LM 2,5 Ex, Tragkraft 1–2,5 t

durch ihre druckfeste und staubdichte Kapselung sowie
explosionsgeschützte elektrische Installation sicheren Schutz
gegen Explosionsgefahr. Die Fahrzeuge sind gegen Staub
und feinste Teilchen gut geschützt. Daher: besondere Zu-
verlässigkeit und erhöhte Betriebssicherheit.

SEV-geprüft

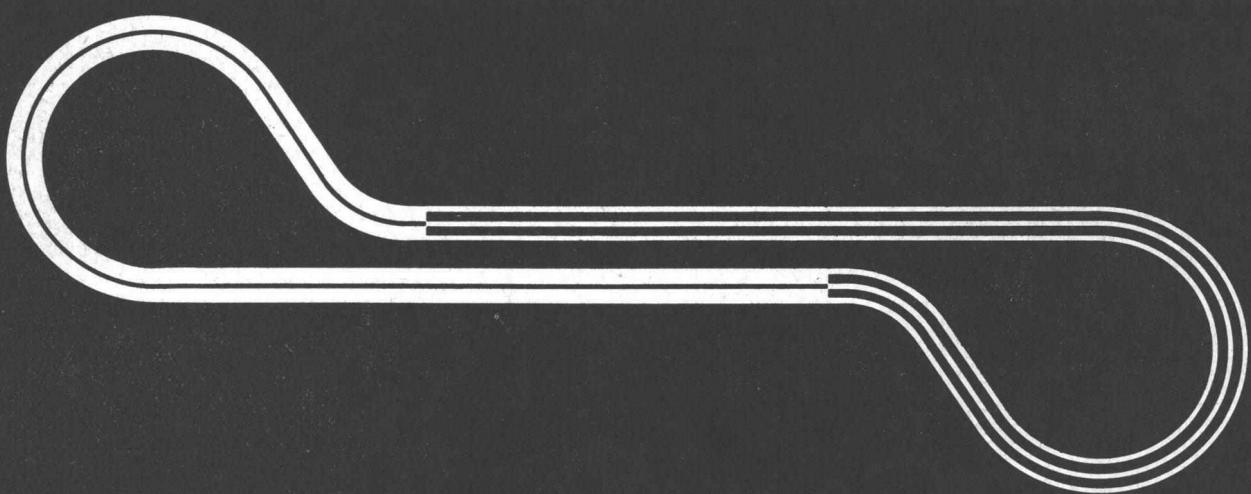


• 56315

MASCHINEN UND BAHNBEDARF
AKTIENGESELLSCHAFT
DÜBENDORF / ZÜRICH
TEL. (051) 85 00 21 – 25

MBA/DÜBENDORF

Der AASHO Road Test



Der AASHO Road Test wurde in den USA von 1955 bis 1962 mit einem Kostenaufwand von 116 Millionen Franken durchgeführt.

Der AASHO Road Test wird in die Strassenbaugeschichte als der grösste Baustellenversuch eingehen, der jemals unternommen worden ist.

Seine Ergebnisse zeigen, welche Dimensionierungen den 1,11 Millionen Lastwechseln standhielten und welche nicht.

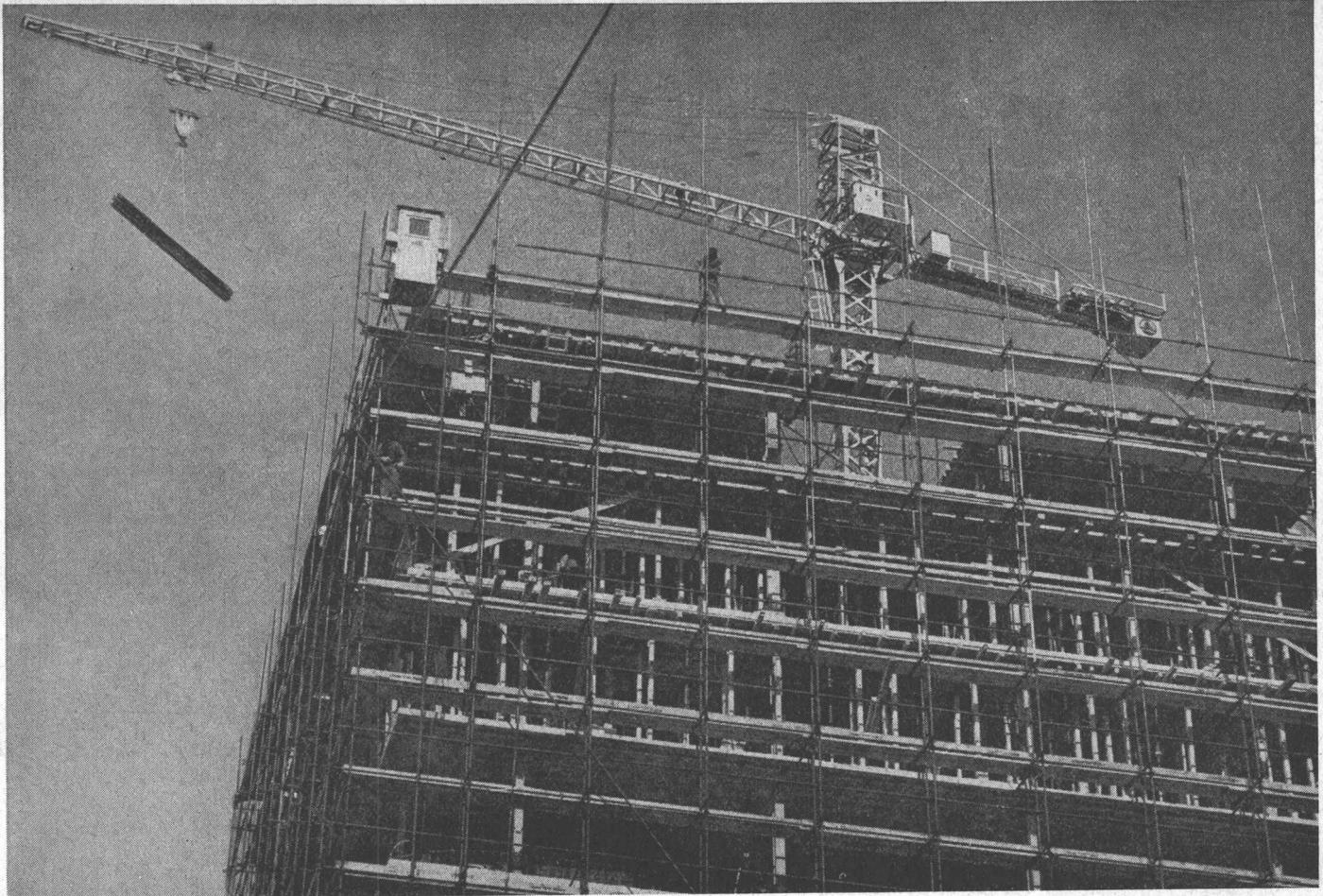
Betonstrassen und bituminöse Strassen wurden nebeneinander unter gleichen Bedingungen einem Grossversuch unterzogen.

Die Betonstrassen AG Wildegg verfügt über eine Dokumentation, die über alle wesentlichen Ergebnisse des AASHO Road Testes informiert. Diese Broschüre kann kostenlos bezogen werden durch die Betonstrassen AG Wildegg und Lausanne.

Betonstrassen AG

Wildegg
064 / 8 43 75

Lausanne
021 / 23 68 75



Schwing

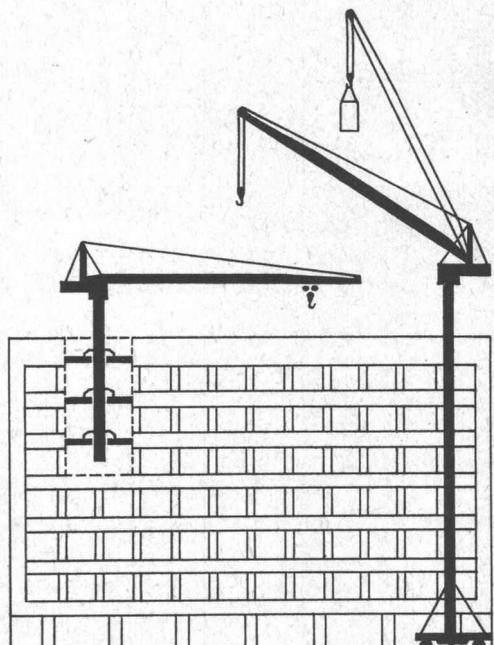
Universal-Kran

Der SCHWING-Kran wird als Kletter- oder Standkran eingesetzt. Je nach Bedarf kann der Ausleger horizontal mit Laufkatze oder als Wippausleger mit horizontalem Lastweg arbeiten.

Als Kletterkran wird der SCHWING in die obersten drei Decken eingespannt und klettert aus eigener Kraft mit dem Bau in die Höhe. Freistehend, auf Schienen fahrbar (mit oder ohne Kurvenfahrwerk) erreicht er durch Einsetzen von standardisierten Maststücken eine Höhe bis zu 47 m. (Als Standkran abgestützt über 100 m.)

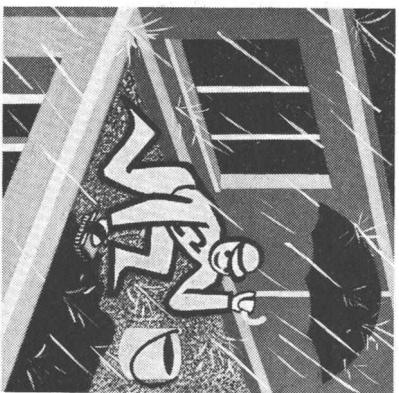
Die hohe Arbeitsgeschwindigkeit, die grosse Tragfähigkeit und der Arbeitsbereich bis zu 80 m Durchmesser garantieren eine eindrucksvolle Leistung.

Dürfen wir Sie mit den vielseitigen Einsatzmöglichkeiten des modernen SCHWING bekanntmachen?



Robert Aebi^{AG}

Zürich 1
Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/23 17 50



Wetterunabhängiges Arbeiten mit Keine Arbeitsunterbrüche mehr bei Regenwetter, bei Wassereinbrüchen, bei Arbeiten unter Wasser!



-Aquapaint!
-Aquapaint!

Coupon

BZ 4.7.63

Cital-Aquapaint härtet unter Wasser

(beim Abdichten von Staumauern, Druckstollen, Kanälen, Kanalisationen usw.)

Verlangen Sie bitte noch heute
nähere Auskünfte über die vielen
Anwendungsmöglichkeiten von
Cital-Aquapaint.

CITOSAN AG

GÜTTINGEN TG, Tel. 072/86724
Zürich 6, Stampfenbachstrasse 61
Telefon 051/264488

- Wir wünschen
- Spezialprospekte
- unverbindliche Fachberatung

Name: _____
Wohnort: _____
Strasse: _____
Kanton: _____

zeitgemäß bauen

solomatic Raff- und Rollstoren
alu-color Aluminiumrolladen
Jalousieladen
Sonnenshutzen
Stoffrouleaux
Holz- und Stahlblechrolladen
Roll- und Scherengitter
Kipp- und Schwenktore

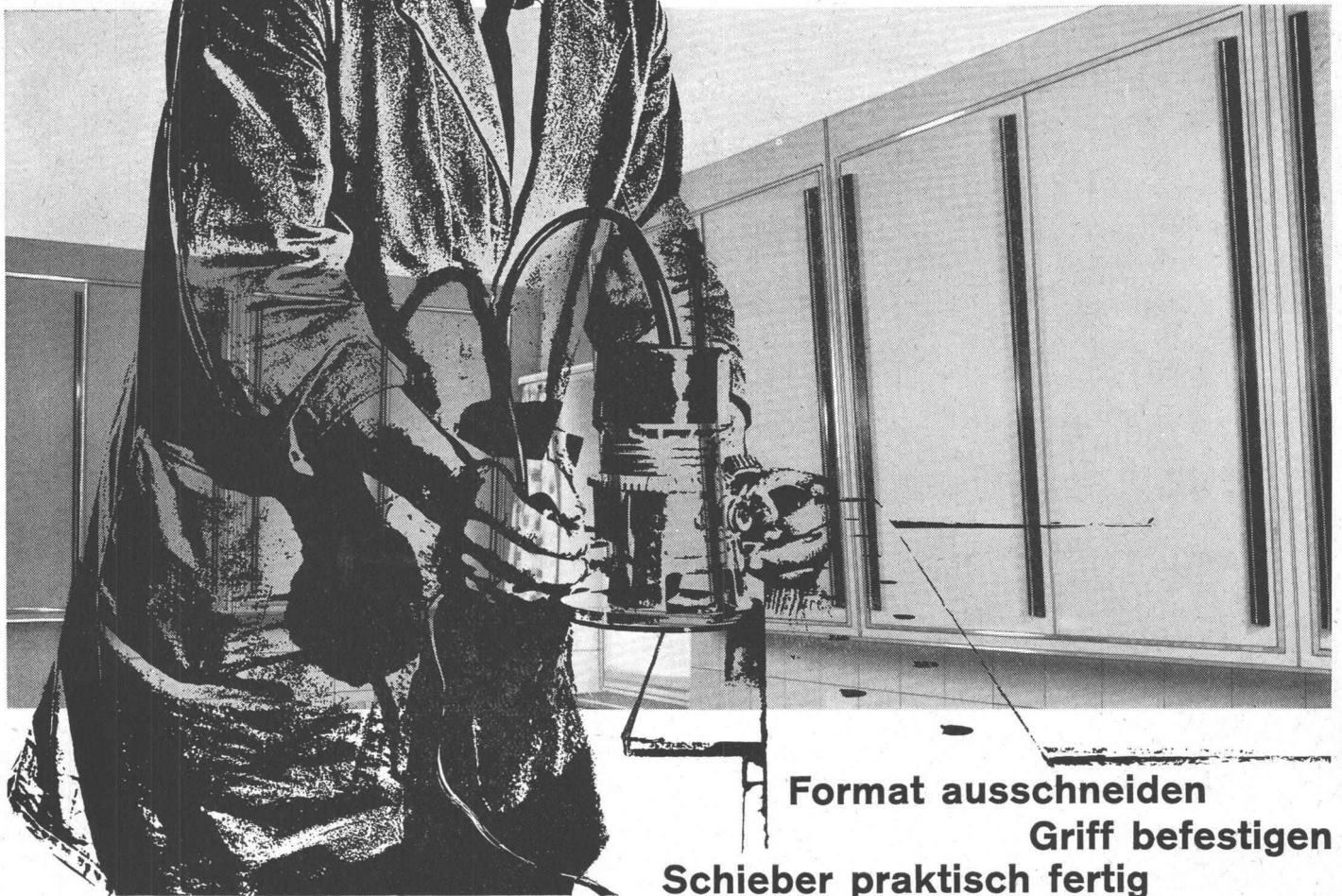
Verdunkelungsanlagen
holoplast
Trennwände

mit
GRIESSER

Aadorf 052 47112
Basel 061 34 63 63
Bern 031 226 42
Genève 022 33 82 04
Lausanne 021 26 18 40
Lugano 091 3 44 31
Luzern 041 272 42
St. Gallen 071 23 14 76
Zürich 051 23 73 98



**arbeitsparend
verzugsfrei
billig**



**i Format ausschneiden
Griff befestigen
Schieber praktisch fertig**

durolux

Zwei Pavatex-Hartplatten — beide Aussenseiten mit gleicher Kunststoffbeschichtung — in einem Arbeitsgang kunstharzverschweisst = verzugsfreier symmetrischer Aufbau und ausgezeichnetes Stehvermögen, leicht und preisgünstig.

In allen Farben und Dessins wie reine Durolux-Kunststoffplatte 1,3 mm am Lager, Format ca. 123 x 251 cm.

Schieberplatte 5 mm

BON

(Gewünschtes bitte ankreuzen)

Senden Sie mir eine Durolux-Musterkollektion und -Verarbeitungsanleitung

Nennen Sie mir den nächsten Durolux-Grossisten

Ich möchte evtl. an einem Durolux-Verarbeitungskurs teilnehmen (3 Tage kostenlos) und erbitte nähere Angaben

Name:

Vorname:

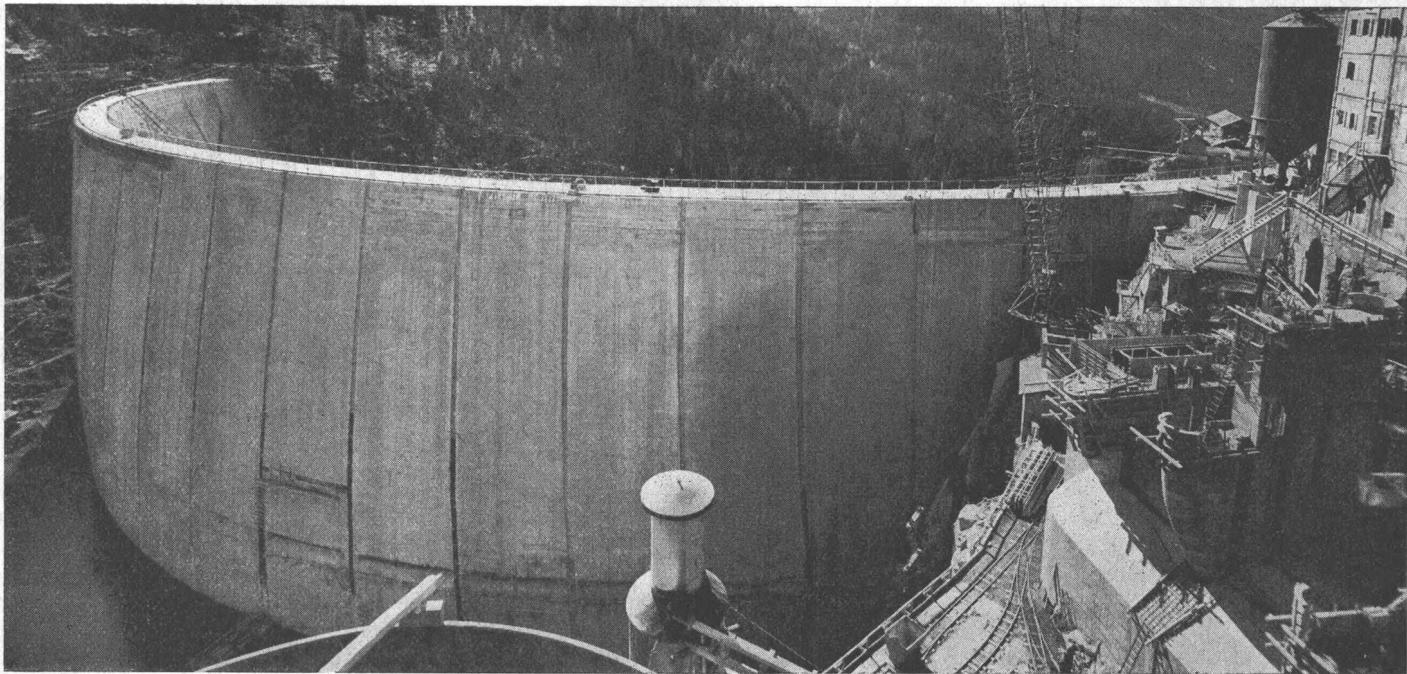
Firma:

Adresse:

Bitte einsenden an Pavatex AG, Postfach, Zürich 27

pavatex

Bezugsquellen und technische Beratung durch PAVATEX AG, Zürich 2, Telefon 051/23 76 76



Schweizerische Gesellschaft für Geotechnik

diasond ag

Zürich 2 Dreikönigstrasse 45 Tel. (051) 23 35 23 — Telegramm: diasuisse
Genf — Lausanne — Altendorf

Tiefbohrungen in Fels und Alluvion. Injektionen: Zement, Tongel, Chemisch, Galerie-Injektionen.
Vorspannanker in Fels und Alluvion. Rammsondierungen mit mech. Gerät. Schächte für Fundationen und Bodenauf-
schlüsse. Diaphragmen.

Spezialverfahren: Alluvial-Injektionen und -Konsolidationen
Alluvial-Vorspannanker (Patent angemeldet)
Standardtyp 35 t

FRICK-GLASS A.G.
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen Flachdach-Beläge Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

Tank-Isolierungen aus Kunstharz

ISOWE

Isolier- & Kunststoff-
Vertriebs-Werk Luzern
Stadthofstrasse 6
Telefon 041 / 3 25 60

System

baha

Tank-Innen- und -Aussenisolierungen aus Kunststoffen, zur Einsparung von Betonschalen und -Wannen. Domauskleidungen zum Sammeln eventuell ausgelaufener Medien. Magnesiumanoden als kathodischer Schutz für mit Kunstharz isolierte Tanks. Rohrisolierverschraubungen (Isolation I) zum Fernhalten von Fremdstromen.

Textilummantelung

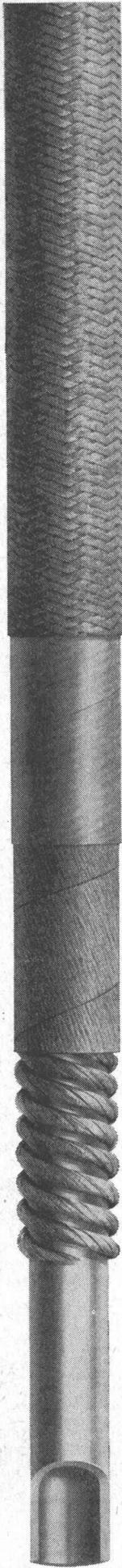
Vadina

imprägniertes Kraftpapier

bitumisiertes Krepppapier

Papierschnur, Luftkammern

Kupferrohr



PVC-Stegmantel

Vadina-Plast

Vadina, das isolierte Kupferrohr für Warm- und Kaltwasserinstallationen, ein Schweizer Produkt mit hervorragenden Eigenschaften: Schutz des Rohres vor äusseren mechanischen und korrosiven Einflüssen. Keine Kondenswasserbildung. Kein unmittelbarer Wärmeaustausch mit der Umgebung. Kein schnelles Abkühlen oder Erwärmen des Leitungswassers. Verhindert Geräusche und Vibrationen. Einfache und zeitsparende Verlegung. Leicht im Gewicht, praktisch für Lagerung und Transport. Rollen von 100 cm Ø in Längen von 20 bis 40 m. Verkauf durch alle Eisenhandlungen und den Fachhandel der Sanitärbranche.

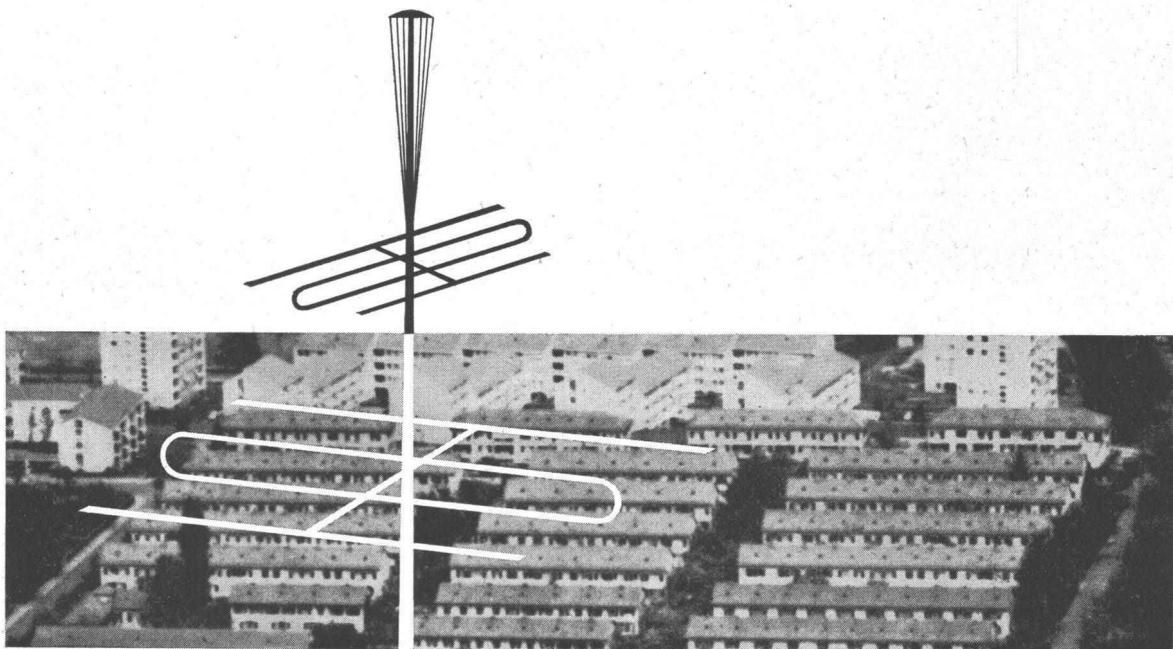
Hess & Co, Metalle
Bahnhofstrasse 64, Zürich, Telefon 25 50 97

Luftkanäle

Kupferrohr

VADINA

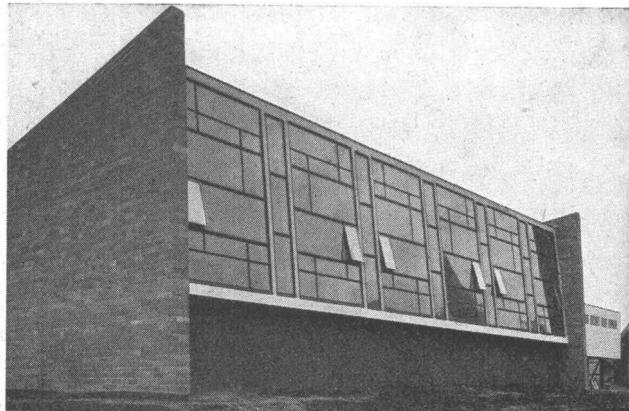

SIEMENS



1

Ihr erfahrener Partner in allen Fragen der Antennentechnik

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AKTIENGESELLSCHAFT
Zürich Basel Bern Lausanne Lugano



Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO — die moderne Lösung für moderne Bauten. Seit Jahren bewährt und für repräsentatives Bauen begehrte. Die besonderen Vorteile:

- Grosse Stabilität ● keine Malerarbeit ● witterungsbeständig
- Verbundverglasung ● vorzügliche Abdichtung
- gute Wärme-Isolierung ● starke Schallabdämpfung ● lichtechte Farben
- keine Unterhaltskosten ● leichte Reinigung.

Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO — Kunststoffprofile von technisch und ästhetisch vollendeter Form, fugenlos über Vierkant-Stahlrohre gezogen. Für alle Flügeltypen, in verschiedenen Farben, Profilierungen und Dimensionen. Bitte Prospekt verlangen.

VERWO

VERWO A.G. PFÄFFIKON SZ TELEFON 055/54455

Mipolam® Kunststoff- Fenster



**Neuzeitliche Materialien
für moderne
Raumgestaltung**

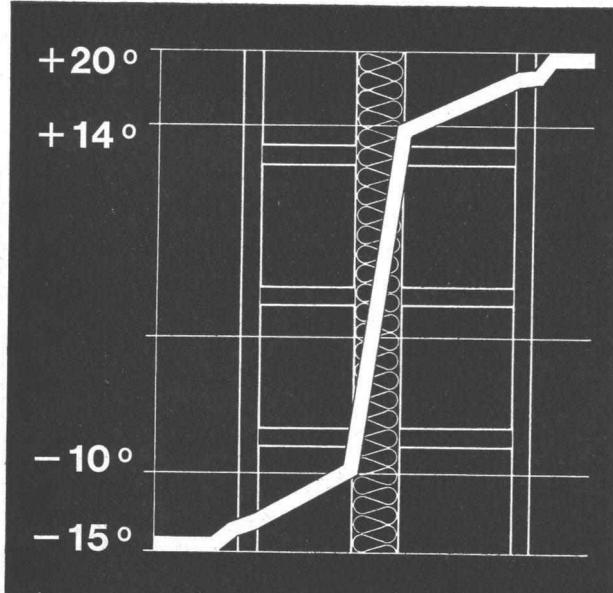
mit BRIGATEX geklebt!



BRIGATEX
erfordert weder Pressen noch Versprießen.
Beratung durch unsren technischen Dienst,
der Ihnen mit seiner großen Erfahrung
kostenlos zur Verfügung steht.



DR. M. EBNÖTHER AG SEMPACH-STATION TEL. 041. 781515



SILLAN

der Wärme- und Schallschutz

Sillan-Steinwolle ist der langfaserige, hochwertige Isolierstoff, der mühelos zu handhaben und rationell einzusetzen ist. Die verschiedenen Lieferformen (Bahnen, Matten, Platten etc.) ermöglichen eine Verwendung für alle Zwecke.

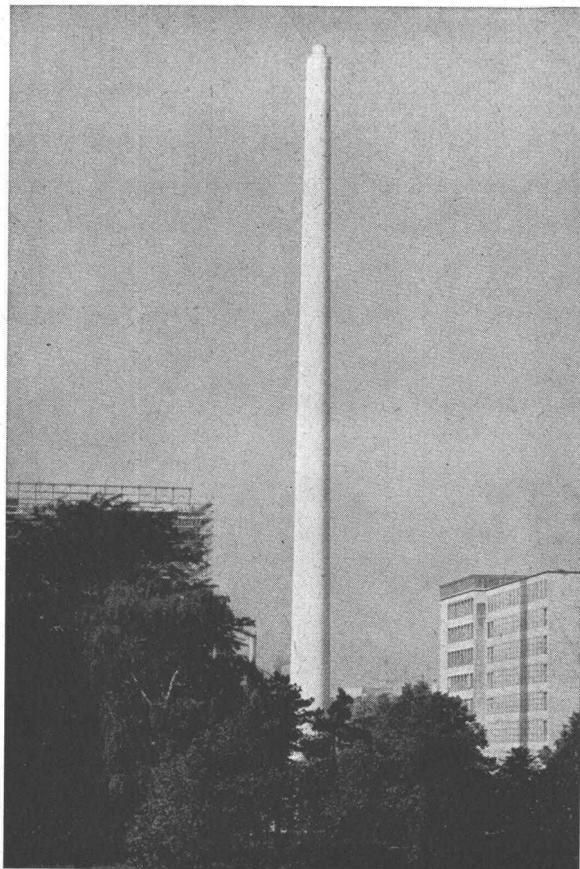
Die Isolierung par excellence

Sillan-Steinwolle ist anorganisch, unbrennbar, fäulnis- und witterungsfest, chemisch indifferent, schwefel- und alkalisfrei, feuchtigkeitsunempfindlich, nicht hygrokopisch.

Wir übernehmen auch fertige Montagen, geben an Architekten und Unternehmer technische Ausführungsdetails ab und stehen gerne beratend zur Verfügung.

Wanner A.G. Horgen

Isolierwerke und Korksteinfabrik Telefon 051 / 82 27 41



LITZLER & CO. AG. BASEL

Kamin- und Feuerungsbau

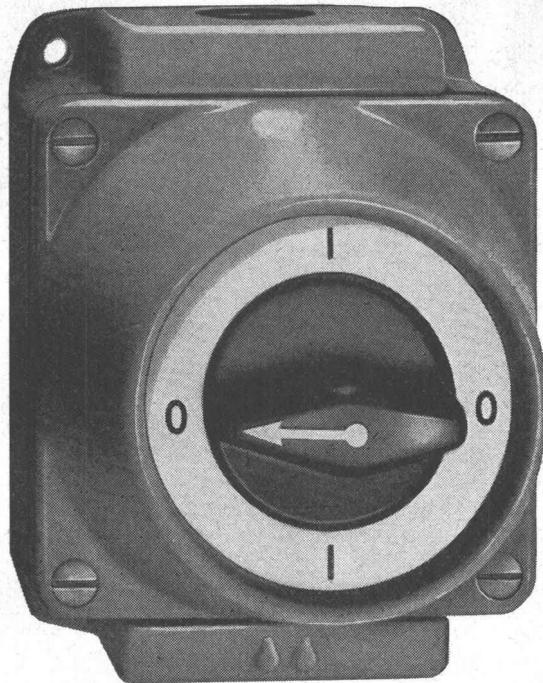
Projektierung und Ausführung von :

Hochkamine in
Backstein und Eisenbeton

Industrieofenbau

Dampfkessel-Einmauerungen

Reparatur-Service



Série 8610G Grösse:90/115 mm

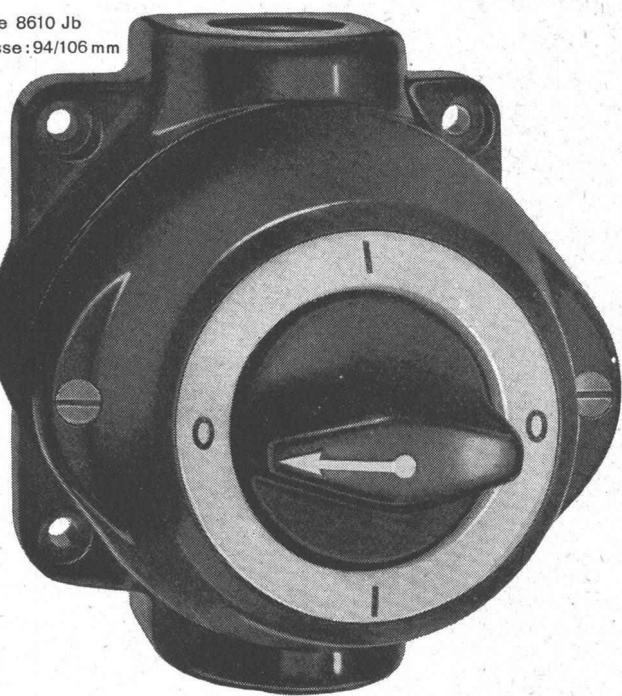
Adolf Feller AG Horgen

Drehschalter aus Grauguss
und Isolierpresstoff 10-25A/
500V für nasse Räume

Feller



Série 8610 Jb
Grösse:94/106 mm



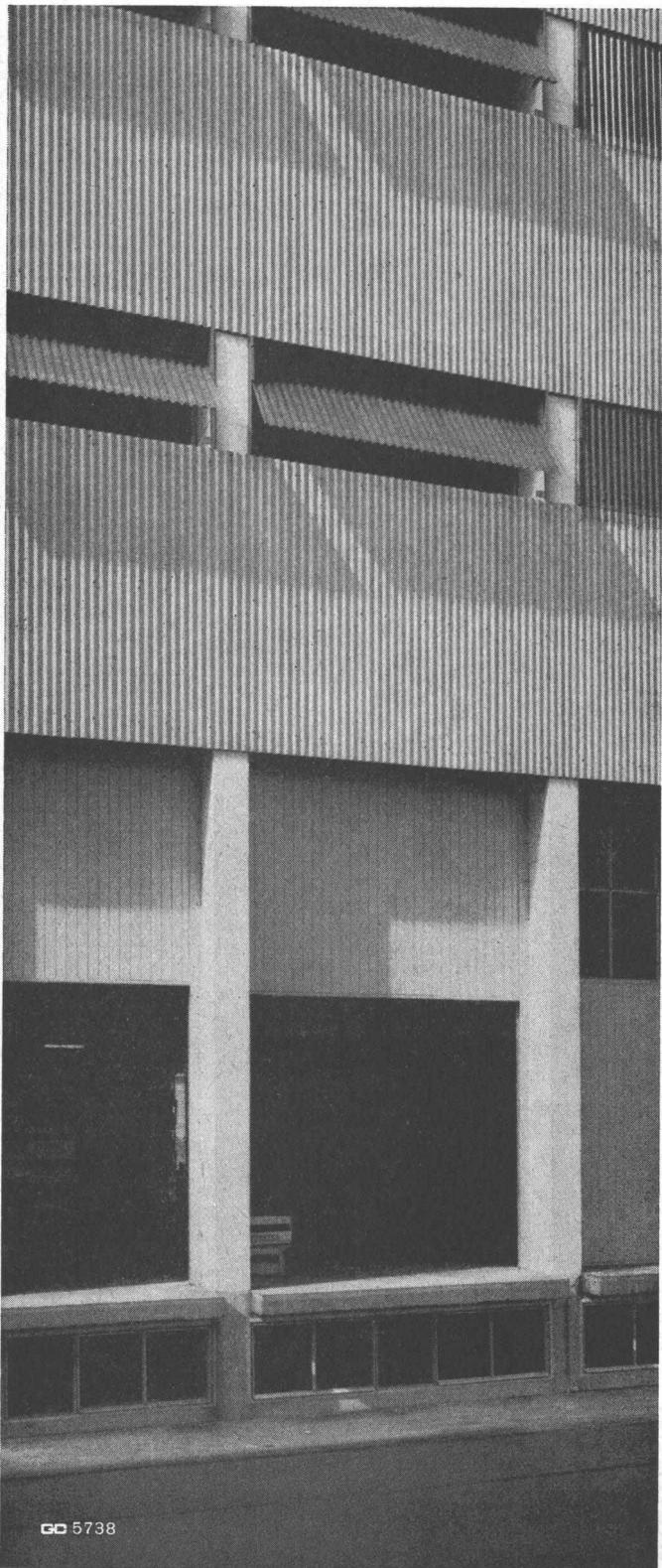
Leichtmetallfenster Stahltore



Gebr. Tuchschenid AG Frauenfeld

Hubtore und Lüftungsklappen für Lagerhäuser

Geilinger & Co.
Winterthur **GC**



GC 5738

ISOLIT
Rauch- und
Ventilationskamine
Kamin-Werk Aeschwil BL

